



Conciertos del Auditorio

2014 / 2015

Sabina Puértolas

M^a José Suárez

Roger Padullés

Christopher Robertson

CORO EL LEÓN DE ORO

OVIEDO FILARMONÍA

MARZIO CONTI

No se permitirá la entrada a la sala o permanecer en las bocas de acceso una vez comenzado el concierto, hasta la pausa establecida.

Se ruega

Puntualidad al comienzo de la representación así como no abandonar su localidad mientras está saludando el director y hasta que los músicos inicien su retirada del escenario.

Desconectar los teléfonos móviles y alarmas en relojes.

Mitigar con un pañuelo o la misma mano las toses repentinas, sobre todo en los momentos lentos.

No desenvolver caramelos, ni abrir y cerrar bolsos de forma ruidosa.

Está prohibido introducir comida y/o bebida en la sala.

Queda absolutamente prohibido el acceso a la sala con cámaras fotográficas, grabadores de audio, VTR o cualquier otro aparato grabador-reproductor de imagen o sonido.

En atención a los artistas y público en general, se ruega el cumplimiento de estas normas elementales.

Muchas gracias.

Sabina Puértolas, *soprano*
M^a José Suárez, *mezzosoprano*
Roger Padullés, *tenor*
Christopher Robertson, *barítono*

Coro el León de Oro

Oviedo Filarmonía
Marzio Conti, director

17-10-2014





Programa

J. S. BACH
(1685-1750)

Magnificat en re mayor, BWV243

Magnificat (Coro)
Et exsultavit spiritus meus (Aria. Soprano)
Quia respexit humilitatem (Aria. Soprano)
Omnes generationes (Coro)
Quia fecit mihi magna (Aria. Bajo)
Et misericordia (Dúo. Alto y tenor)
Fecit potentiam (Coro)
Deposuit potentes (Aria. Tenor)
Esurientes implevit bonis (Aria. Alto)
Suscepit Israel (Coro)
Sicut locutus est (Coro)
Gloria Patri (Coro)

Duración aproximada: 30 minutos

(Intermedio)

A. SCHÖNBERG
(1874-1951)

Pelleas und Melisande, op.5

Duración aproximada: 45 minutos



Sabina Puértolas

Soprano

Cursa estudios musicales en el Conservatorio de Música Pablo Sarasate de Pamplona y recibe clases magistrales de Victoria de los Ángeles, Miguel Zanetti y Dafne Evangelatos. Becada por el Gobierno de Navarra se traslada a Italia, donde continuará sus estudios en las academias Chigiana de Siena y Verdiana de Busseto, bajo la tutela de Carlo Bergonzi.

Gana los concursos “Ricardo Zandonai”, Concurso Nacional de Jóvenes Intérpretes de “Juventudes Musicales”, “Luis Mariano”, “Francisca Quart”, y “Manuel Ausensi”. En el concurso “Operalia” obtiene el premio de Zarzuela, lo que le llevará a cantar en la gala final junto a Plácido Domingo.

En España ha cantado en Madrid (Teatro Real, Teatro de la Zarzuela), Pamplona (Baluarte, Teatro Gayarre), Oviedo, Valladolid, Jerez, Las Palmas, Tenerife, Bilbao (Euskalduna, Teatro Arriaga) etc. Fuera de España ha trabajado en París, Londres, Viena, Washington, Lieja, Burdeos, Nantes, Verona, Toulouse, Ámsterdam, Rotterdam, Tokio, La Plata, etc.

En el 2001 debuta en La Scala de Milán, bajo la dirección del maestro, Muti interpretando Oscar en *Un ballo in maschera*. Ha sido dirigida por los maestros Muti, Curtis, Rousset, Guingal, López-Cobos, Víctor Pablo, Gómez Martínez, Conti, Arrivabeni, y Fogliani, entre otros. Ha interpretado las zarzuelas *Luisa Fernanda*, *La Generala*, *La del manojito de rosas* y *El Juramento* dirigidas escénicamente por Emilio Sagi. También ha cantado *Marina*, *El asombro de Damasco* y *La Gran Vía*.

En el terreno del oratorio ha cantado *Magnificat*, *Oratorio de Navidad* y *Pasión según San Mateo* de Bach; *Carmina Burana* y *Stabat Mater* de Pergolesi; *Requiem* y *Misa de Coronación* de Mozart; y *Requiem* de Fauré.

Entre su discografía destaca *Ariodante* de Händel bajo la dirección de Alan Curtis y junto a Joyce DiDonato; *Falstaff* dirigida por Arrivabeni junto a Ruggero Raimondi; y *Luisa Fernanda*, grabada en el Teatro Real de Madrid.

En julio de 2013, Sabina debutó en la Royal Opera House en el papel de Lissette de *La Rondine*, junto a Angela Gheorghiu.

M^a José Suárez

Mezzosoprano

Nace en Oviedo, donde se licencia en Psicología. Cursa estudios musicales en el Conservatorio Profesional de Música de Oviedo y, becada por el Principado de Asturias, se traslada a Madrid donde se diploma en la Escuela Superior de Canto.

Desde su debut en el Teatro Campoamor de Oviedo, ha actuado en los principales teatros y auditorios de España, así como en Alemania, Austria, Grecia, etc.

En mayo de 2011 cantó con el Sistema de Orquestas Venezolanas en Caracas, bajo la dirección del maestro Frühbeck de Burgos. Ha trabajado con los maestros Gennady Rodezvenstky, Rafael Frühbeck de Burgos, Plácido Domingo, Helmut Rilling, Peter Maag, García Navarro, López Cobos, Cristóbal Halffter, Alberto Zedda, Víctor Pablo Pérez, Juanjo Mena, Maximiano Valdés, Miguel Ángel Gómez Martínez, Yaron Traub, Friedrich Haider, etc.

Ha intervenido en los estrenos mundiales de *La Navidad Preferida* y *La Señorita Cristina* de Luis de Pablo; *El viaje circular* de Tomás Marco y *El caballero de la triste figura* de Tomás Marco; y *Fausto* de Jesús Torres.

Participa regularmente en las temporadas de las principales orquestas sinfónicas españolas, así como en las producciones del Teatro Real, Teatre del Liceo, Palau de Les Arts, Teatro Campoamor (Ópera de Oviedo), Teatro de la Zarzuela, Palacio Euskalduna (ABAO), Baluarte, Calderón, Pérez Galdós (Ópera de Las Palmas), Teatros del Canal y Teatro Auditorio El Escorial.

Ha interpretado óperas como *Rigoletto*, *Semiramide*, *Julio Cesar*, *Jenufa*, *Katia Kabanová*, *Madama Butterfly*, *Diálogo de Carmelitas*, *Lulú*, *Lucia di Lammermoor*, *L'incoronazione di Poppea*, *Thäis*, *Sonambula*, *Linda de Chammounix*, *Carmen*, *Otello*, *Manon Lescaut*, *Parsifal*, *Die Walküre*, *La Rondine*, *Elektra*, etc.

Ha trabajado con directores de escena como Emilio Sagi, Robert Carsen, Luca Ronconi, Graham Vick, José Carlos Plaza, Jonathan Miller, Dieter Kaesi, Mario Gas, Lindsay Kemp, Gottfried Pilz, Gerardo Verá, Mario Pontiggia, entre otros.





Roger Padullés

Tenor

Nacido en Sallent (Barcelona), el tenor Roger Padullés se formó como solista en las especialidades de lied-oratorio y ópera en Friburgo (Alemania), y en el Opéra Studio de la Opéra national du Rhin en Estrasburgo (Francia).

Ha recibido máximas distinciones en concursos internacionales como el “Francisco Viñas” 2009, en Barcelona; el “Ville de Toulouse”; o el concurso de lied “Nadia et Lili Boulanger” de París.

En el terreno operístico ha actuado en teatros como Capitole de Toulouse, Teatro Municipal de Chile, Teatro Real de Madrid, Teatre del Liceu de Barcelona, Concertgebouw de Amsterdam, Palau de les Arts de Valencia, o la Opéra national du Rhin, entre otros.

Recientes y futuras actuaciones incluyen el rol de Tamino en la gira mundial del espectáculo *Una flauta mágica* de Peter Brook, galardonado con un Premio Molière al mejor espectáculo musical de la temporada en Francia; Tom Rakewell en la nueva producción de *The Rake's Progress* de I. Stravinski en el Theater Koblenz (Alemania); *Tannhäuser* de R. Wagner en la Opéra national du Rhin; Andrés en *Wozzek* en el Teatro Real de Madrid; e *I due baroni di Rocca Azzurra* de D. Cimarosa en Ginebra.

Ha actuado para directores como Zubin Mehta, Josep Pons, Teodor Guschelbauer o Marco Letonja; y para directores de escena como Laurent Pelly, Marianne Clément, Klaus Guth, Willy Decker, David Pountney y Peter Brook.

Como intérprete de lied y oratorio ha ofrecido recitales en el Capitole de Toulouse, Opéra national du Rhin en Estrasburgo, o en los Rosenblatt Recital Series de Londres. También continúa su labor en el campo de la música antigua con recitales junto al ensemble “Le tendre amour”; y ha cantado la mayoría de los más importantes oratorios como *El Mesías* de Händel, *Oratorio de Navidad* de Bach, *La Creación* de Haydn, *Requiem* de Mozart, *Te Deum* de Bruckner, etc.

Christopher Robertson

Barítono

El barítono Christopher Robertson ha desarrollado una significativa carrera internacional cantando los principales roles de su tesitura en los más importantes escenarios europeos y americanos de las ciudades de San Francisco, Washington, Nueva York, Houston, Santiago de Chile, Tokio, Londres, Leipzig, Milán, Palermo, Florencia, Roma, Amsterdam, Madrid, Bilbao, Oviedo, etc.

Especialmente reconocido por sus interpretaciones verdianas en *Nabucco*, *Rigoletto*, *La forza del destino*, *Aida*, *Aroldo*, *Il Trovatore*, *Un ballo in maschera*, *Falstaff* o *La Traviata*; su repertorio incluye además títulos belcantistas como *La favorita*, *I puritani* o *Guillaume Tell*; y también *Tosca*, *Madama Butterfly*, *Iphigénie en Aulide*, *Les dialogues des Carmélites*, *Les pêcheurs de perles* o *Thaïs*. Muy remarcables son también sus intervenciones en el repertorio alemán con roles como Kurwenal en *Tristan und Isolde*, Amfortas en *Parsifal*, y Rienzi o Frank en *Die tote Stadt*.

Ha trabajado con prestigioso directores como Lorin Maazel, James Levine, Yuri Temirkanov, Kent Nagano, James Conlon, Charles Dutoit, Donald Runnicles, Robert Spano, Juanjo Mena, Jeffrey Tate, Riccardo Muti, Neeme Järvi, Sir Antonio Pappano y Richard Bonyngue.

Desarrolla asimismo una intensa actividad concertística en Europa y Estados Unidos. Entre las obras interpretadas cabe destacar *Las Estaciones* de Haydn, la *Novena Sinfonía* de Beethoven, la *Sinfonía Lírica* de Zemlinsky, *War Requiem* de Britten o *The Tender Land* de Copland, entre otros.





Marzio Conti

Director

Marzio Conti es el director titular de Oviedo Filarmonía desde 2011. Comienza su carrera como flautista debutando en el Festival de Salzburgo a la edad de veinte años con I Solisti Veneti.

Ha sido considerado a nivel internacional como uno de los exponentes de la flauta de su generación, tocando, grabando, e impartiendo clases para las más importantes instituciones a nivel internacional.

Decide dejar su actividad concertística a mitad de los años noventa para dedicarse enteramente a la dirección de orquesta.

Alumno de Piero Bellugi, Marzio Conti comenzó muy pronto a ser nombrado director titular en varias orquestas italianas y extranjeras; desde entonces ha venido desarrollando una actividad que lo lleva constantemente a dirigir prestigiosas orquestas en grandes teatros de todo el mundo, variando del repertorio sinfónico al operístico; es muy habitual también su colaboración con las más importantes compañías de ballet y con los mayores artistas de la escena internacional.

Son numerosas sus grabaciones para algunos de los mejores sellos discográficos internacionales.

Activo en la divulgación y promoción de los diversos aspectos de la música culta, Marzio Conti ha formado parte con frecuencia de programas de televisión y radio, promoviendo, además del repertorio sinfónico tradicional y el operístico, la música contemporánea con participaciones en importantes retransmisiones internacionales.

Recientemente ha dirigido *Rigoletto* en el Teatro del Bicentenario en México y *Don Pasquale* en la temporada de Ópera Oviedo con gran éxito de crítica y público.

Forma parte del jurado en importantes concursos internacionales y es miembro del jurado del Premio Príncipe de Asturias de las Artes.

Ha grabado con Oviedo Filarmonía, para el sello Warner Classic International, un CD, que acaba de salir al mercado, con una monografía sobre *Saint-Saëns que incluye la Sinfonía n.º3 para órgano*.

Marco Antonio García de Paz

Director del coro LDO

El violín y, especialmente, la música coral destacan en la formación de este prolífico músico asturiano, licenciado con las mejores calificaciones en dirección coral por el centro superior de música del País Vasco (Musikene). Fundador y líder de El León de Oro, en los 17 años de existencia del coro ha registrado con su grupo una dilatada trayectoria internacional, plasmada en numerosos conciertos en Estados Unidos, África y diversos países europeos, importantes premios y grabaciones con destacados sellos. Actualmente, García de Paz participa además como jurado en los premios de canto coral más importantes de España y Europa, y además imparte cursos y talleres de dirección coral y canto abierto tanto a nivel nacional como internacional, en ciudades como Turín (Europa cantat), Oslo o Sassari.





Coro “El León de Oro” (LDO)

En paralelo a su renombrada presencia internacional como coro *a cappella*, El León de Oro (LDO) viene manteniendo desde hace años también una fructífera actividad sinfónica. Ha colaborado con éxito en numerosas ocasiones con orquestas como la OSPA, la Oviedo Filarmónica o la Orquesta Sinfónica de Bilbao con directores como Maximiano Valdés, Rossen Milanov, Friedrich Haider o Marzio Conti, entre otros. El repertorio de LDO abarca obras como el *Requiem* de W. A. Mozart, la *Alt-Rhapsodie* de J. Brahms, el *Requiem* de G. Fauré, la *Novena Sinfonía* de L. van Beethoven o la *Matthäus-Passion* de J. S. Bach, además de la *Johannes-Passion* del mismo compositor que han ofrecido esta última temporada junto con el prestigioso grupo Forma Antiqua y un elenco de solistas del máximo nivel mundial.

Precisamente como especialista en música *a cappella*, LDO es una formación con mucho que decir en el apartado sinfónico, ya que la juventud y la frescura de sus voces así como la labor de 17 años de minucioso trabajo en torno al sonido y la afinación se reflejan en un planteamiento de la música sinfónico-coral poco habitual en nuestro país: un enfoque metódico, basado en la precisión, la afinación y un cuidado sonido que se integra como un instrumento más en la orquesta.



Coro "El León de Oro"

MARCO ANTONIO GARCÍA DE PAZ

director

Sopranos

Elena Rosso Valiña
María Meana Hermida
Lara Naves Alegre
Olaya Álvarez Suárez
Yolanda Arechavala Diez
Aida Fernández García-Valcárcel
Montserrat Iglesias Zapico
María Teresa García Heres
Henar Fernández Villoslada
Sara Díez García
Cristina Nuevo Alonso-Vega
Violeta Rubio Ortiz
María Peñalver San Cristóbal

Altos

Andrea Gutiérrez D´Soignie
Mónica Méndez Martínez
María Luisa Vega Picón
Magali Trece Heres
Ana Zugazabeitia Fernández
Laura Aybar Eguiagaray
María Zugazabeitia Fernández
Nerea Busto Rodríguez
Sara García Martínez
Aida Díaz Tuñón
Ángela Pérez Alba

Tenores

David Pérez Fernández
Millán González Díaz
Mario Guada Gutiérrez
Iván Carriedo Martín
Fernando Fuego García
Miguel Francisco Martín
Miguel Quintana Aspra
Jairo Flórez Gutiérrez

Bajos

Miguel A. Arias Alea
Javier Alonso Rodríguez
David Roldán Calvo
Javier Fajardo Pérez-Sindín
Manuel Quintana Aspra
Álvaro Villarejo Pérez
José Manuel Menéndez Fernández
Marcos Villanueva Laso
Jorge Suárez Menéndez
David Rodríguez Iglesias
Pablo Balbino Gutiérrez García
Víctor Gallego Baviano
Guillermo Hevia Fernández

Oviedo Filarmonía

La orquesta Oviedo Filarmonía se presentó en un concierto en el Teatro Campoamor el día 6 de febrero de 1999, teniendo en los primeros atriles de cuerda a la prestigiosa orquesta de cámara “Los virtuosos de Moscú”, germen de Oviedo Filarmonía y muchos de cuyos miembros continúan en la actualidad dentro de la orquesta.

Oviedo Filarmonía nació con el nombre de Orquesta Sinfónica Ciudad de Oviedo, por iniciativa del Ayuntamiento de Oviedo, que continúa apoyándola desde entonces, para cubrir las necesidades abiertas por las nuevas actividades musicales que empezaban a asentarse en la ciudad: apertura del Auditorio Príncipe Felipe con un ciclo estable de conciertos, aumento del número de títulos y funciones tanto del Festival de Teatro Lírico Español, como de la Temporada de Ópera de Oviedo, Festival de Danza, etc.

Es el conjunto titular y responsable del Festival de Teatro Lírico Español que se lleva a cabo en el Teatro Campoamor y que ha adquirido un importante prestigio en el panorama nacional, tanto con producciones propias como con la colaboración con el Teatro de la Zarzuela de Madrid, Teatro Arriaga de Bilbao, Teatros del Canal, etc. También participa en la Temporada de Ópera ovetense, en dos o tres títulos anuales. Realiza una importante labor didáctica a través de conciertos matinales para escolares que se reparten a lo largo de todo el año lectivo, en colaboración con la Concejalía de Educación del Ayuntamiento de Oviedo.

Desde hace unos años está presente como orquesta estable dentro del Ciclo de Conciertos del Auditorio y de las Jornadas de Piano Luis G. Iberní, así como el festival de música de verano, organizados por el Ayuntamiento de Oviedo, acompañada por directores y solistas de prestigio internacional. Oviedo Filarmonía también colabora todos los años con entidades y asociaciones musicales de la ciudad, como es la centenaria Sociedad Filarmónica y la Fundación Premios Líricos Teatro Campoamor, creada en 2006 y que desde la primera edición de la gala de entrega de sus premios ha contado con la presencia de Oviedo Filarmonía en el foso del Teatro Campoamor, cada año con mayor expectación mediática.

El sello discográfico alemán FARAO CLASSICS ha editado varias grabaciones que Oviedo Filarmonía realizó entre los años 2005 y 2011,



siendo su titular Friedrich Haider, que incluye casi toda la obra para orquesta del compositor italiano Ermanno Wolf-Ferrari, cuya faceta operística es más conocida que la sinfónica, que está prácticamente inédita. En febrero de 2013 su grabación del concierto para violín de Wolf Ferrari, con Benjamin Schmidt de solista, ganó el prestigioso Premio de la Crítica Discográfica Alemana, en la categoría de música orquestal y conciertos instrumentales

Otro proyecto pendiente con el Maestro Haider, que saldrá al mercado finalmente en el otoño de 2014, es la grabación de la ópera *Otello*, de Verdi, editada por el sello NAXOS.

Su último proyecto discográfico es una grabación con obras del compositor francés Camille Saint-Saëns, dirigido por Marzio Conti y con la colaboración del violinista Alexandre da Costa, para el prestigioso sello WARNER CLASSIC INTERNATIONAL.

Desde el verano del año de 2011 su director titular es el italiano Marzio Conti.

Oviedo Filarmonía pertenece a la Asociación Española de Orquestas Sinfónicas (AEOS) desde el año 2003.

Oviedo Filarmonía

MARZIO CONTI

director titular

Concertino

Andrei Mijlin

Violines primeros

Marina Gurdzhiya

(ayuda de concertino)

Yuri Pissarevsky**

Agnese Petrosemolo

Nuria García

Yanina Zhitkovich

Soledad Aróstegui

Irantzu Otsagabia

Sandrina Carrasqueira

Wendy Harwood

Andrea Beatriz Duca

Sara Vaquero

Suren Danielyan

Daria Ivanova

Violines segundos

Luisa Lavín*

Ana Aguirre**

Miguel Cañas

Verónica San Martín

Ignacio Rodríguez

Natalia Bezrodnaia

Vadim Pichurin

Adelina Vassileva

Eduardo López

Laura Fonseca

Dmitry Kolesnikov

Marko Vlahovic

Violas

Igor Sulyga*

Iñigo Arrastua**

Paola Romero

Adrián Arechavala

Irene Núñez

María Cifuentes

Ana Montoro

Jorge Huelga

Nuria Hernández

Violonchelos

Maximilian Von Pfeil*

Sara Chordá**

Cristina Ponomar

Svetlana Manakova

Leyre Zamacola

Elisa G. Pola

Guillermo L. Cañal

Andrea Calvo

Elena Robledillo

Contrabajos

Antonio Mercurio*

Andrea Baruffaldi**

Denitsa Lyubomirova

Marc Sunyer

Roberto Normiella

Salvatore Atzei

Flautas

Ignacio de Nicolás*

Carmen Arrufat**

Alba García

Mercedes Schmidt

Oboes

Jorge Bronte*
Javier Pérez**
Román Álvarez
Carmen López

Clarinetes

Inés Allué*
Julio Sánchez**
Pablo Cachero
Tagore González
Diego Montes

Fagotes

Domenico Zappone*
Ivan Yakut**
Marta Pilar Álvarez
Reynolds Cárdenas

Trompas

José Miguel Giménez*
Jesús J. Girona**
Alberto Rodríguez*
Carlos Pastor**
Bernardo Cifrés
Lucas Vidal

Trompetas

Juan Antonio Soriano*
José Luis Casas**
Mónica Braga
Benjamín Blanes

Trombones

José Andrés Mir*
Ángel Sapiña**
Luis Fuego*
Marcos Malnero
Héctor Prieto

Tuba

Juan Ignacio Rodríguez*

Timbales

Fernando Arias*

Percusión

Miguel Perelló**
Miguel Díez
Fernando Castellón
David Valdés

Arpa

Danuta Wojnar*
Reyes Gómez

Continuo

Sergei Bezrodni

.....
*Principal

**Co-principal
.....

Directora General

María Riera

Inspectora

Beatriz Cabrero

Archivera

Alba Caramés

Dpto. Administración

Margarita García Fernández
José Ignacio García Hevia

Textos

MAGNIFICAT, BWV 243

J.S. Bach

CORO

Magnificat anima mea Dominum,

ARIA (soprano)

et exultavit spiritus meus,
in Deo salutari meo,

ARIA (soprano)

quia respexit humilitatem ancillae
suae.

Ecce enim ex hoc beatam me
dicent

CORO

omnes generationes,

ARIA (bajo)

quia fecit mihi magna qui potens
est,

et sanctum nomen eius,

DÚO (alto, tenor)

et misericordia eius ad progenie in
progenies,
timentibus eum.

CORO

Fecit potentiam in brachio suo,
dispersit superbos mente
cordis sui,

CORO

Glorifica mi alma al Señor,

ARIA (soprano)

y se alegra mi espíritu en Dios,
mi Salvador,

ARIA (soprano)

porque ha mirado la humildad de
su sierva.

Desde ahora me llamarán
bienaventurada

CORO

todas las generaciones,

ARIA (bajo)

porque el Todopoderoso ha hecho
grandes obras en mí,
y santo es su nombre,

DÚO (alto, tenor)

y su misericordia va de generación
en generación para los que le
temen.

CORO

Con la fuerza de su brazo
aleja a los soberbios de corazón,

ARIA (tenor)

deposuit potentes de sede,
et exaltavit humiles,

ARIA (alto)

esurientes implevit bonis,
et divites dimisit inanes.

CORO

Suscepit Israel puerum suum,
recordatus misericordiae suae,

CORO

sicut locutus est ad patres nostros,
Abraham et semini eius in saecula.

Gloria Patris et Filio
et Spiritui Sancto.

Sicut erat in principio et nunc et
semper,
et in saecula saeculorum.

Amen.

ARIA (tenor)

derriba a los poderosos del trono
y enaltece a los humildes,

ARIA (alto)

colma de bienes a los hambrientos,
y a los ricos despide vacíos.

CORO

Auxilia a Israel, su siervo,
acordándose de su misericordia,

CORO

como había prometido a nuestros
padres,
a Abraham y a su descendencia
por siempre.

Gloria al Padre, al Hijo
y al Espíritu Santo.

Como era en un principio,
ahora y siempre,
por los siglos de los siglos.

Amén.

Notas al programa

AMOR SACRO, AMOR PROFANO

J. S. Bach: *Magnificat* en re mayor, BWV 243

El *Magnificat*, uno de los más importantes cánticos de la iglesia católica —canto de alabanza de la Virgen, extraído del evangelio de Lucas (I, 46-55)—, era conocido en la Alemania protestante de tiempos de Bach bajo dos formas: en la traducción de Lutero (*Meine Seele erhebet den Herrn*) cantada en el servicio religioso de vísperas, muy divulgada en una vieja armonización a cuatro voces de Johann Hermann Schein (1586-1630), y en la versión latina permitida únicamente por las autoridades de Leipzig en tres festividades del año litúrgico: Navidad, Pascua y Pentecostés.

Para la Navidad de 1723, el año de su llegada a Leipzig, donde transcurrirá la última etapa de su carrera, Bach compuso una primera versión del *Magnificat* en latín, en la tonalidad de mi bemol mayor (catalogado como BWV 243a). Esta versión primigenia, hoy casi olvidada, contenía cuatro interpolaciones vocales alusivas a las fiestas navideñas. En fecha imprecisa, entre 1728 y 1731, el músico retomó la obra y elaboró una versión en la tonalidad de re mayor que suprimía dichos himnos o interpolaciones a fin de interpretarse en Pascua y Pentecostés y añadía cambios significativos en la instrumentación (es ésta última versión del *Magnificat*, una de las primeras obras de Bach publicadas en el siglo XIX, la que se ofrece habitualmente).

Para la ejecución de su grandioso *Magnificat en re mayor*, Bach acudió a unos medios sonoros inusualmente ricos: un coro de unos

sesenta miembros, repartidos en cinco secciones, y un cuantioso número de instrumentistas de la orquesta de la ciudad y la universidad que incluía a los tres trompetistas oficiales de la villa, además de dos flautas traveseras, dos oboes (en lugar de las anteriores flautas de pico), timbales, cuerda y continuo, uno de los mayores conjuntos reunidos en el interior de la Thomaskirche de Leipzig.

Doce concisos movimientos (cinco coros, cinco arias, un dúo y un trío) configuran esta obra en la que Bach alterna episodios exultantes y majestuosos (el inicial *Magnificat*, el conclusivo *Gloria Patri*), alegres y elegíacos (las arias de soprano *Et exultavit* y *Quia respexit humilitatem*), dramáticos (el aria para tenor *Deposuit*) y tiernos (*Esurientes implevit bonis*), severos (el aria de bajo *Quia fecit mihi magna*), extáticos y contemplativos (el trío *Suscepit Israel*) o sumidos en una delicada atmósfera pastoril (como el melancólico dúo *Et misericordia*), sin desdeñar efectos de gran plasticidad sonora como la acumulación progresiva de entradas fugadas en el poderoso coro *Fecit potentiam*.

A. Schönberg: *Pelleas und Melisande*, op. 5

Además de las valiosas músicas escénicas compuestas por Gabriel Fauré (1898) y Jean Sibelius (1905), el célebre drama de Maurice Maeterlinck *Pelléas et Mélisande* originó, en torno a los primeros años

del pasado siglo, dos extraordinarias composiciones de gran escala: el drama lírico de Claude Debussy, estrenado en la Ópera Cómica de París el 30 de abril de 1902, y el poema sinfónico de Arnold Schönberg, que el propio autor dirigió en Viena, en el marco de la recién creada Vereinigung Schaffender Tonkünstler, el 26 de enero de 1905.

En 1902, Richard Strauss sugirió el drama de Maeterlinck como argumento operístico a Schönberg que, recién casado, subsistía en Berlín ejerciendo labores de copista. Schönberg admiraría en la pieza del dramaturgo belga “su forma de poner en escena los problemas eternos de la humanidad, bajo la apariencia de un cuento de hadas sin necesidad de recurrir a un arcaísmo inútil pese a su ambiente intemporal”. El joven compositor aceptó el consejo de Strauss, al parecer ignorando que Debussy había compuesto ya una partitura escénica sobre el mismo tema, pero rechazó la idea operística para componer en su lugar un gran poema sinfónico.

Elaborado entre julio de 1902 y febrero de 1903, y a semejanza de otras decisivas obras de su primera etapa creadora (*Noche transfigurada*, *Cuarteto de cuerda n.º 1*, *Sinfonía de cámara n.º 1*), el *Pelleas und Melisande* de Schönberg se desarrolla en un único y extenso movimiento que, como analizará en 1920 su discípulo Alban Berg, encadena las cuatro secciones de una sinfonía tradicional. *Pelleas und Melisande* comparte con *Noche transfigurada* una sensualidad sonora similar, una idéntica atmósfera febril y apasionada —en ocasiones asfixiante— de

inequívoca estirpe wagneriana, y un gigantismo instrumental común a los *Gurrelieder* y a las obras coetáneas de Mahler, Strauss y muchos otros autores posrománticos.

Una tupida trama de motivos conductores —retrato sonoro de los protagonistas del drama— y temas derivados de aquellos vertebró el discurso de esta obra estremecedora y fascinante que describe con detalle la secuencia de acontecimientos del drama de Maeterlinck. En el movimiento inicial se escuchan sucesivamente los murmullos del bosque sombrío, el tema del destino (a cargo del clarinete bajo), de Melisande (oboe y corno inglés), Golaud (tres trompas), Pelleas (trompeta) y el despertar del amor de Melisande (clarinete). El *scherzo* incluye la escena de la fuente, el tema de los celos (trombón), la imagen de Melisande peinando su cabellera asomada al torreón y la dramática escena en los subterráneos del castillo. El tercer movimiento se inicia con el memorable motivo que expresa el arrebato de los jóvenes amantes para seguir con la irrupción de Golaud, que mata a Pelleas y hiere a Melisande. La desolada secuencia final describe a ésta en su lecho de muerte. A manera de *flash-back*, desfilan los motivos principales ya conocidos en una complejísima estructura contrapuntística de admirable elaboración.



Próximos conciertos



Octubre 26 C.A.

Orquesta Revolucionaria y Romántica

Ann Hallenberg mezzosoprano

Sir John Eliot

Gardiner director

Programa:

Obertura Leonore n.º 2, op. 72a

L. v. Beethoven

Les nuits d'été, op. 7 - **H. Berlioz**

Sinfonía n.º 5 en do menor, op. 67

L. v. Beethoven



Noviembre 6 C.A.

L'Arpeggiata

Deborah York soprano

Vincenzo Capezzuto contratenor

Christina Pluhar directora

Programa:

Teatro d'Amore





Noviembre 18 J.P.

Stefan Stroissnig piano

Württembergische
Philharmonie Reutlingen

Ola Rudner director

Programa:

Fierrabras, Obertura D 796.

F. Schubert

Concierto n.º 4 en sol mayor, op. 58

L. v. Beethoven

Sinfonía n.º 1 en do menor, op. 68

J. Brahms



Noviembre 25 J.P.

Paul Lewis piano

Programa:

Sonatas op. 109, 110 y 111

L. v. Beethoven

Conciertos Auditorio

Jornadas *de* Piano

Luis G. Iberní

Octubre 17 C.A.

Coro el León de Oro Oviedo Filarmonía

Sabina Puértolas soprano

M^a José Suárez mezzosoprano

Roger Padullés tenor

Christopher Robertson barítono

Marzio Conti director

Octubre 26 C.A.

Orquesta Revolucionaria y Romántica

Ann Hallenberg mezzosoprano

Sir John Eliot

Gardiner director

Noviembre 6 C.A.

L'Arpeggiata

Deborah York soprano

Vincenzo Capezuto contratenor

Christina Pluhar directora

Noviembre 18 J.P.

Stefan Stroissnig piano

Württembergische

Philharmonie Reutlingen

Ola Rudner director

Noviembre 25 J.P.

Paul Lewis piano

Diciembre 5 J.P.

Elisso Virsaladze piano

Oviedo Filarmonía

Marzio Conti director

Diciembre 17 C.A.

Alisa Weilerstein

violonchelo

Oviedo Filarmonía

Rafael Payaré director

Enero 9 J.P.

Pierre-Laurent

Aimard piano

Enero 13 C.A.

Forma Antiqua

Aarón Zapico director

Enero 26 C.A.

**Orquesta Filarmónica
de San Petersburgo**

Xavier de Maistre arpa

Yuri Temirkanov director

Enero 30 J.P.

Daniil Trifonov piano

**Philharmonia Orchestra
de Londres**

Clemens Schuldt director

Temporada

**2014
2015**

**Auditorio
Príncipe Felipe**

Febrero 5 C.A.

Shlomo Mintz violín
Oviedo Filarmonía
Marzio Conti director

Febrero 11 J.P.

Yuja Wang piano

Febrero 18 C.A.

**Orquesta
Filarmonía Checa**
Truls Mørk violonchelo
Jiří Bělohlávek director

Febrero 24 C.A.

Virtuosos de Moscú
Vladimir Spivakov director y
solista

Marzo 21 C.A.

**Orquesta del Teatro
Mariinski**
Alexey Steblianko tenor
Valeriya Stenkina soprano
Mikhail Petrenko bajo
Oleg Balashov tenor
Larisa Gogolevskaya soprano
Nikolay Putilin baritono
**Coro de la Fundación
Príncipe de Asturias**
Valeri Gergiev director

Abril 26 C.A.

Orfeón Donostiarra
Oviedo Filarmonía
Angela Meade soprano
Daniela Barcellona mezzosoprano
Vittorio Grigolo tenor
Carlo Malinverno bajo
Marzio Conti director

Mayo 9 C.A.

Sabine Meyer clarinete
Oviedo Filarmonía
Marzio Conti director

Mayo 25 C.A.

**Orquesta Barroca de
Friburgo**
**Coro de Cámara del Palau
de la Música Catalana**
Johannes Weisser baritono
Marcos Fink bajo baritono
Jeremy Ovenden tenor
Birgitte Christensen soprano
Alex Penda soprano
Sunhae Im soprano
René Jacobs director

Mayo 30 C.A.

Klaus Florian Vogt tenor
**Orquesta Sinfónica
Ciudad de Birmingham**
Andris Nelsons director

